

④ 人生感悟卷（下）



外國散文基本
WaiGuoSan WenJiBen

解

讀

JieDu

人民教育出版社

——圖書館外國文學基本典藏

I106.6

59

图书馆外国文学基本典藏——

《外国文学基本解读》

人民武警出版社·2002年

图书在版编目 (CIP) 数据

外国散文基本解读/北京师联教育科学研究所编. - 北京:人民武警出版社,2002.6

(外国文学基本解读)

ISBN7-80176-024-7

I. 外… II. 北… III. 散文-文学评论-世界
IV. I106.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 035735 号

(配图)外国散文基本解读

编 著 者:北京师联教育科学研究所

出版发行:人民武警出版社

社 址:(100089)北京市西三环北路 1 号

经 销:新华书店

印 刷:北京美通印刷有限公司

开 本:850×1168 1/32

字 数:284.5 万字

印 张:117.625

版 次:2002 年 6 月第 1 版

印 次:2003 年 11 月第 2 次印刷

书 号:ISBN7-80176-024-7

定 价:324.00 元(全套 15 册)

图书馆外国文学基本典藏——

《外国文学基本解读·外国散文基本解读》

出版说明

本书编撰的宗旨和原则有两点：

一是作为图书馆外国文学的基本典藏图书，本书以确认、规范、建设和丰富图书馆外国文学收藏方面的基本内容为目标。因此，内容选择上以历史上确认的，具有历时性和普适性影响的著名作品为标准，这些作品曾经滋养哺育了代代伟人，可以说是全人类各民族人文文化的结晶和集中体现。作为面向 21 世纪的图书馆，这些图书是必需的、基本的。其作用在于使青少年能在此基础上对外国文学有一个比较全面、系统和完整的认知和把握。

二是以解读为方针和特色，其目的是要拓展阅读量和深化阅读理解层次，这正是素质教育的基本要求。解读指导设计上也较灵活，有插图，有笺图，有配图，有注释，有讲解，有评析，有白话翻译，有情节故事讲述。根据具体作品的解读指导需要，各适其用。

本书的编辑方针和基本体例：

适应基本典藏和解读的要求，本书仍按传统认可的诗歌、散文、小说、戏剧分为四大类（而目前可见的外国文学名著读本之类实际只有小说，诗歌、散文有一点，但不系统，更不完整，戏剧是根本没有的）。具体体例如下：

（笺图）外国诗歌基本解读

选解外国从古至今历代著名诗歌流派、诗人作品，配有装饰笺图、画面丰富。有注释、解析、作品背景、流派分析、重要作者生平

和作品介绍。

- | | |
|-------------|-------------|
| ①古希腊卷 | ②罗马·意大利卷(上) |
| ③罗马·意大利卷(下) | ④古波斯·非洲卷 |
| ⑤拉丁美洲卷 | ⑥印度卷(上) |
| ⑦印度卷(下) | ⑧日本卷(上) |
| ⑨日本卷(下) | ⑩德国卷(上) |
| ⑪德国卷(中) | ⑫德国卷(下) |
| ⑬英国卷(上) | ⑭英国卷(中) |
| ⑮英国卷(下) | ⑯法国卷(上) |
| ⑰法国卷(下) | ⑱美国卷(上) |
| ⑲美国卷(下) | ⑳俄罗斯·苏联卷(上) |
| ㉑俄罗斯·苏联卷(中) | ㉒俄罗斯·苏联卷(下) |
| ㉓东欧·北欧卷(上) | ㉔东欧·北欧卷(下) |

(配图)外国散文基本解读

按专题和主题编选,除精选历史上著名的散文精品外,重点选编了美国读者文摘等海外有影响,阅读性强、受众广泛,尤其受青少年学生喜爱的现当代散文精品。

- | | |
|-----------|-----------|
| ①评议论说卷(上) | ②评议论说卷(下) |
| ③人生感悟卷(上) | ④人生感悟卷(下) |
| ⑤风光景物卷 | ⑥生活情趣卷(上) |
| ⑦生活情趣卷(下) | ⑧人物评传卷 |
| ⑨爱情友情卷(上) | ⑩爱情友情卷(下) |
| ⑪叙事纪行卷(上) | ⑫叙事纪行卷(中) |
| ⑬叙事纪行卷(下) | ⑭言情达意卷 |
| ⑮哲理思辨卷 | |

(插图)外国小说基本解读

节选作为文学史不可缺少的著名长、中篇小说精华片断,配以情节插图、注解、作者评价、重点作品分析、点评。其具体作品有:

①中长篇小说精品解读(I)

伊索寓言

一千零一夜

堂吉珂德

汤姆·琼斯

傲慢与偏见

变形记

源氏物语

高康大与胖大官

老实人

艾文荷

圣经

十日谈

坎特伯雷故事集

忏悔录

②中长篇小说精品解读(II)

巴黎圣母院

红与黑

包法利夫人

菲菲小姐

名利场

死魂灵

安吉堡的磨工

高老头

萌芽

奥列佛尔

玛丽·巴顿

悲惨世界

当代英雄

欧也妮·葛朗台

柏林之围

双城记

皇帝的新装

丑小鸭

③中长篇小说精品解读(III)

父与子

战争与和平

腹地

我是猫

诸神渴了

门槛

欣悦的灵魂

怎么办

装在套子里的人

摩诃摩耶

罗生门

福尔赛世家

复活

企鵝島

罪与罚

马丁·伊登

浮云

约翰·克里斯朵夫

安娜·卡列尼娜

哈克贝利·费因历险记

鼻子

④中长篇小说精品解读(IV)

布登勃洛克一家

伊则吉尔老婆子

苦难的历程

铁流

红莫尔顿

恰巴耶夫

钢铁是怎样炼成的 变形记 海燕
母亲 阿尔达莫诺夫家的事业

⑤ 中长篇小说精品解读(V)

毁灭 米特里亚·珂珂尔 德里纳河上的桥
美国的悲剧 月亮下去了 丧钟为你而鸣
深渊上的黎明 地下党员 静静的群山
出走记 青年近卫军 珍珠

(插图)外国戏剧基本解读

编选著名的悲剧和喜剧,内含著名的西方十大悲和十大喜剧,有剧情介绍、人物评价、作家评介、重点作品分析与解读,故事情节说明及剧情插图。长篇大剧作精萃片断节选,独幕短剧选全文,重点大剧选全文。

① 著名悲剧精品解读(I)

美狄亚 被缚的普罗米修斯 俄狄浦斯
力士参孙 罗米欧与朱丽叶 如愿
伽利略传

② 著名悲剧精品解读(II)

哈姆雷特 麦光白 费德尔
茶花女 熙德

③ 著名悲剧精品解读(III)

玩偶之家 大雷雨 阴谋和爱情
在底层

④ 著名喜剧精品解读(I)

阿尔奈人 沙恭达罗 威尼斯商人
达尔杜弗 吝嗇鬼 鰥夫的房产

伪君子

苹果车

⑤著名喜剧精品解读(Ⅱ)

一仆二主

费加罗的婚姻

羊泉村

⑥著名喜剧精品解读(Ⅲ)

钦差大臣

樱桃园

织工们

聪明误

推销员之死

安娜·桂丝蒂

老妇还乡

欧那尼

琼斯皇

在本书编撰过程中,我们参阅了一些专家学者的个人研究资料,在此谨致谢意。同时,我们还注意到一些特殊字如“象”与“像”、“作”与“做”的规范用法问题。由于语境的复杂性和原作原译的个人历史性、特殊性,因此,对不太明显的不规范用法,未作大的改动。谨请读者注意。

北京师联教育科学研究所

2002年3月

目 录

圣诞钟声	(1)
通往广场的路不止一条	(3)
一则生活的教训	(7)
妈妈,你从没有告诉过我	(9)
忙里偷闲	(12)
永不融化的记忆	(15)
树叶	(17)
什么是值得追求的	(20)
玲珑人生	(24)
上帝创造母亲时	(30)
岁月的感觉	(33)
从爱出发	(37)
欢乐与痛苦	(42)
最美好的时刻	(44)
上帝变了	(46)
我不去	(51)
如果	(53)
无声的绝望	(54)
我要笑遍世界	(55)
我与花和鸟的交际	(58)
没有上帝	(63)
无言的爱	(65)





对不可言说者的意识	(67)
钮扣与回忆	(69)
任劳任怨	(70)
我没有钓住那条鱼	(72)
战胜死的昏睡的生命力	(74)
为什么参加投票	(76)
油漆未干	(78)
人生的意义	(80)
人生的意义	(81)
人生的意义	(82)
我为什么握他的手	(83)
尤今看人生	(86)
鱼来雁往情长在	(89)
心境	(94)
自由与生命	(95)
荒野	(97)
话的力量	(101)
牛蒡花	(104)
童年时代的一颗星	(106)
散文四篇	(108)
当我的忧愁降生时	(108)
贤明的国王	(109)
两个学者	(110)
一棵草的话	(110)
幸福是一位少女	(112)
难忘的一夜	(114)
嘘! 别让冰箱听见	(116)

女大不中留	(118)
父亲算是什么	(121)
难忘的一夜	(123)
一点人情味	(126)
这回运气好,没有风	(128)
珍爱	(130)
遗传	(132)
小提琴手的生活	(134)
生活的车站	(136)
一片树叶	(137)
愠怒者的自白	(139)
孤独时,我们跳舞	(141)
想做就做	(143)
只为今天	(145)
该我付帐了	(147)
阳光女士	(149)
听的艺术	(151)
花钱买欢乐	(152)
信	(155)
给自己装上“暂停按钮”	(158)
我扮演的角色	(160)
走廊角落里的遐想	(163)
形象的捕捉者	(164)
耐心等待	(166)
两条路	(168)
画中人	(171)
半张纸	(173)





墙..... (176)

浮冰上的魔术..... (181)

圣诞钟声

●〔美〕爱玛·庞贝克

万事俱备。

圣诞树剪好了枝。圣诞卡贴在了门边。圣诞树下满是包得光闪闪的纸盒子。

怎么我还听不到钟声？

还记不记得那个敲响圣诞钟的男孩？传说是这么讲的：帝王、富翁们在圣坛上堆满了无穷无尽的宝石珍珠，可是一年又一年，教堂还是寂然无声。后来，在一个圣诞前夕，一个衣衫褴褛的孩子，走进教堂，悄悄脱下他的大衣，放到了圣坛上，顿时，欢快的圣诞钟声响彻了整个大地，以记下一个小男孩无私的奉献。

我过去常听到这钟声。

我的儿子送给我一张破破烂烂的手工纸，那上面，他用蜡笔画了一双手在祈祷，还写了一行字，令人动容：“噢，来吧圣水！”那年，我听到了钟声。

又一年，我收到了一只鞋盒，里面装的是两张画了垒球的卡片，上面还沾着泡泡糖。我又听到了钟声。

有一年圣诞，孩子们一起去打扫车库。我也听到了钟声。

.....

孩子们都走了，不是吗？线头布尾做成的雪花、印在石膏上的手模子、烟斗通条做成的圣诞树、支着小蜡烛的线轴……都一去不返了。

外国文学基本阅读



那双用完了两块钱的纸也包不住一个软木瓶塞子的笨拙的小手,现在已经能熟练地包装礼物了;

那个曾用锤子敲碎“泥猪”好偷出里面的 59 分硬币的孩子,现在已经使用信用卡了;

那个睡袍拖到地上,摇摇晃晃走下楼来的孩子曾用脚把她弄洒在地的面包屑踢到圣诞树后。现在那双腿已经穿上尼龙裤袜,踏着一双齐膝高的靴子了;

一个又一个愉快的圣诞,我们会吃得太多,把起居室弄得一塌糊涂,把保修单误扔进炉子里,把蝴蝶领结绑在狗尾巴上搅得它不得安宁,曲奇饼咬上一口放回碟子里,再聆听圣诞音乐……

但是上帝……如果我能再得到一盒牙签或一瓶浆糊的礼物,能再次听到那钟声的响起,我还用乞求什么呢!



通往广场的路不止一条

[美] 伊尔莎·斯奇培尔莉

父亲带着我,离开罗马的家,来到市郊一个小镇,爬上一座教堂高高的塔顶上。我心里暗自嘀咕:“领我上这儿来干什么呢?”

“往下瞧瞧吧,伊尔莎!”父亲说道。

我鼓足最大的勇气朝脚底下看,只见星罗棋布的村庄环抱着罗马,如蛛网般交叉扭曲的街道,一条条通往罗马广场。

“好好瞧瞧吧,亲爱的孩子,”父亲温柔地接着说,“通往广场的路不止一条。生活也是这样。假如你发现走这条路达不到的地,你就走另一条路试试!”

父亲为什么要带我爬上那儿,现在我明白了。前几天,我曾向母亲说过学校供应的午餐太糟糕了,请她向学校反映,可她不相信。后来我求助于父亲,他当时没说什么。过两天,就带我爬上这座高塔,给我上了生动的一课,给了我一把开启心扉的钥匙。回家时,我已想出一个办法来了。

第二天在学校用午餐时,我偷偷把汤倒进一个饭罐里带回家来。我对家里的厨师说,晚饭时把汤端上去让妈妈尝尝。这办法果然生效。妈妈尝了一汤匙就连连吐口水,埋怨道:“厨师是疯了还是怎么的!”我赶紧如实说了。母亲愤愤地声明,她明天就去向学校提意



见。

此后好长时间,我一直记住父亲对我的教导。我的生活目标是想成为一名时装设计师。然而在我向这目的地前进了一小段路之后,就发现此路不通。我该怎么办?是自甘失败,止步不前,还是动脑筋,想办法,另找一条前进的道路?

于是,我来到巴黎这个全世界的时装中心。我仔细浏览了一遍,那些著名的时装设计,没有一种能引起我的兴趣。然而有一天,我遇到了一位朋友,她穿着一件非常漂亮的毛线衣,颜色虽朴素,但编织得极其巧妙。

“你身上的毛线衣是自己打的吗?”我问道。

“不,”她答,“是巴黎的一位太太打的。”

“多美妙的针法呀!”我赞叹道。

这位朋友向我介绍说:“这位太太——名叫维黛安——是在她的出生地美国学会这种针织法的。”

我突然灵机一动,想出了一种更新颖的毛线衣的设计。接着,一个更大胆的念头涌进我的脑中:我为什么不利用我父亲斯奇培尔莉的商号开一家时装店,自己设计、制作和出售时装呢?可以先从毛线衣入手嘛!

我画了一张黑白蝴蝶花纹的毛线衣设计图,请维黛安太太先打一件。打好后,我一看,实在漂亮极了。我准备让人鉴定一下,便穿上这件毛线衣,去参加一个时装商人瞩目的午宴,结果使我大喜过望。纽约



一家大商场的代表立即向我订购四十件毛线衣,要求两星期内交货。我愉快地接受了,像踩着幸福的云朵走了出来。

当我站在维黛安太太面前时,那朵幸福的云突然消失了。“你要知道,编织这么一件毛线衣,我几乎要花上整整一星期时间啊!”她说,两星期要四十件?这根本不可能。”这下子我垮了——眼看胜利在望,又此路不通了!我垂头丧气地告辞了。走到半路上,我又猛然止步,心想:必定另有出路。这种毛线衣虽然需要特殊技



能,但可以肯定,在巴黎,一定还会有别的美国妇女懂得织的。

我走回维黛安太太家,向她陈述了我的想法。她觉得有道理,乐意协助我。

我同维黛安太太好像侦探一样,调查了住在巴黎的每一位美国人。通过朋友们的辗转介绍,我们终于找到了二十位懂得这种特殊针织法的美国妇女。两个星期以后,四十件毛线衣按时交货,从我新开的斯奇培尔莉时装店,装上开往美国的货轮了。此后,一条时装和香水的河流,从斯奇培尔莉时装店里源源不断地流出来了。

我永远也忘不了那一次时装展览,那真是对我最大的挑战,幸亏小时候父亲对我的教导,再一次帮助我冲破艰难险阻。

